

— 69 —

6

» Allez avec elle à travers le pays : là où elle sonnera, elle restera. »

7

Sur l'éminence, vers le renflement de la lande, a sonné la cloche de saint Gêran.

8

Un ange de la part de Dieu est descendu pour faire charrier de la terre, des pierres et du bois.

9

Pour faire charrier de la terre, des pierres et du bois, pour élever une église parfaite.

10

Qu'ils sont heureux, les habitants de Saint-Gêran, eux qui ont leur patron dans leur église !

11

Mais encore plus heureuse la mère qui a mis au monde saint Gêran.

BOSEN LANGONET

1

E Langonet e hes glahar (*ter*),
Mar dës e canton ar en dwar.

2

Mar dës e canton ar en dwar :
Uelet ur verc'h e touch er har.

3

Uelet ur verh e touch er har
Aveit cass hé zad, hé mam d'en dwar.

— 70 —

4

Aveit cass hé zad, hé mam d'en dvar,
Hé brér, hé hwér, hé nissan car.

5

E Langonet gavér ket dén
Na bugul sèud, bugul devènd.

6

Na bugul sèud, bugul devènd
Kèr marv ind rac'h get er vosen.

7

Person Langonet en dës groeit
Péh biscwac'h dén nen dës guelet.

8

Péh biscwac'h dén nen dës guelet :
Ur bèrchen a drihuéh trwètèd,

9

Ur bèrchen a drihuéh trwètèd,
Aveit rein sacramant ha nouièd.

10

« Lanngonnedi savet ou pénñ,
Ha me rei doc'h en absolven.

11

Me rei doc'h sacramant ha nouien,
Dré er fenestr get er bèrchen. »

12

E Langonet ar er murieu
E varv er piked a goubèv.

— 71 —

13

Hag er piked, hag er brandi :
En dud perac ne varhuèn-gi (1).

14

E Langonet tachen varhad
E ma hir en iòd de falhad.

15

E ma hir en iòd de falhad,
En eur melen de rosellad.

Communiqué par M. LE GOFF, de Saint-
Barthélemy, près Baud (Morbihan).

LA PESTE DE LANGONNET ⁽²⁾

1

A Langonnet il y a de la douleur, s'il y a dans un canton sur terre ;

2

S'il y a dans un canton sur terre : en voyant une fille conduire la
voiture,

3

En voyant une fille conduire la voiture, pour envoyer son père, sa
mère en terre,

4

Pour envoyer son père, sa mère en terre, son frère, sa sœur, ses
plus proches parents.

(1) Pour *ne varcend-i*.

(2) Une autre version recueillie par la même personne porte *Langolen*. Langonnet est une commune du canton de Gourin, arrondissement de Pontivy, appartenant à l'ancien évêché de Cornouailles.

— 72 —

5

A Langonnet on ne trouve plus personne, ni gardeur de vaches,
ni gardeur de moutons,

6

Ni gardeur de vaches, ni gardeur de moutons : tous sont morts
de la peste (1).

7

Le recteur de Langonnet a fait ce que jamais personne n'a vu,

8

Ce que personne n'a jamais vu : une perche de dix-huit pieds,

9

Une perche de dix-huit pieds, pour donner le sacrement et
l'extrême-onction.

10

« Gens de Langonnet, levez la tête, et je vous donnerai l'absolution.

11

» Je vous donnerai le sacrement et l'extrême-onction, par la fenêtre
avec la perche. »

12

A Langonnet, sur les murs, les pies meurent par couples,

13

Et les pies, et les corbeaux : pourquoi les hommes ne mourraient-ils pas?

14

A Langonnet, sur la place du marché, l'herbe est longue à faucher;

15

L'herbe est longue à faucher : il y a de l'or jaune à ramasser au
râteau!

(1) Cf. la peste d'Elliant dans le *Barzas-Breiz*, et dans le tome I des *Gwerziou Breiz-izel*, de M. Luzel.